

# THE JOURNEY OF A BOOK

Bartholomew the Englishman and the Properties of Things



Map of Europe in c.1230, showing locations significant within *The Journey of a Book*. Approx. indications of the frontiers of Christendom (western and eastern) and Islam, and of the Mongol advance, are based on McEvedy, Colin. *The New Penguin Atlas of Medieval History*. London: Penguin Books, 1992, pp.73, 77.

# THE JOURNEY OF A BOOK

Bartholomew the Englishman and the Properties of Things

Elizabeth Keen



E P R E S S



E P R E S S

Published by ANU E Press  
The Australian National University  
Canberra ACT 0200, Australia  
Email: [anuepress@anu.edu.au](mailto:anuepress@anu.edu.au)  
This title is also available online at: [http://epress.anu.edu.au/journey\\_citation.html](http://epress.anu.edu.au/journey_citation.html)

---

National Library of Australia  
Cataloguing-in-Publication entry

Keen, Elizabeth Joy.

Journey of a book : Bartholomew the Englishman and the  
Properties of things.

ISBN 9781921313066 (pbk.).

ISBN 9781921313073 (web).

1. Bartholomaeus Anglicus, 13th cent. De proprietatibus rerum. 2. Encyclopedias and dictionaries - Early works to 1600 - History and criticism. 3. Philosophy of nature - Early works to 1800. I. Title.

---

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying or otherwise, without the prior permission of the publisher.

Cover design by Teresa Prowse

Cover image: *Cambridge University Library Gg. 6. 42. f. 5. St. Francis and Companion* used by permission of the Syndics of Cambridge University Library.

Printed by University Printing Services, ANU

This edition © 2007 ANU E Press

# Table of Contents

List of Figures	vii
Abbreviations	ix
Acknowledgements	xi
Chapter 1. Introduction	1
Chapter 2. Literary approaches	15
Chapter 3. 'Properties' as a guide to salvation	29
Chapter 4. The world and the journey	57
Chapter 5. 'Properties', salvation and social order in late-medieval England	77
Chapter 6. An authoritative source	103
Chapter 7. Navigating tides of change: Bartholomew and the English	127
Chapter 8. Conclusion	161
Appendix A. British Library Manuscript Arundel 123, the contents of the codex.	167
Appendix B. Abridgement of 'Properties' in Bodleian Library Manuscript Laud Miscellany 682.	169
References	171



## List of Figures

Figure 1: Map of thirteenth-century Christendom showing places significant in the making, transmission and English reception of <i>De proprietatibus rerum</i> .	ii
Figure 2: The 19 Books of <i>De proprietatibus rerum</i> .	7
Figure 3: The Psalter Map, British Library Additional Ms 28681, f.9 recto. Circa 1260.	67
Figure 4: The Psalter Map, British Library Additional Ms 28681, f.9 verso. Circa 1260.	68
Figure 5: Map of the world on the title page of Book 8, <i>Bartholomeus De Proprietatibus Rerum</i> . Printed by Wynkyn de Worde, 1495.	120
Figure 6: Title-page woodcut for Book 19, <i>Bartholomeus De Proprietatibus Rerum</i> . Printed by Wynkyn de Worde, 1495.	121
Figure 7: Title-page and part of Table of Contents, <i>Bartholomeus De Proprietatibus Rerum</i> . Printed by Thomas Berthelet, 1535. Copy BL 456.a.1 formerly owned by Joseph Banks.	152